

Warszawa, 11 lipca 2019 r.

NFOSiGW-ZZ.52.10.2019. 12

**Do Wykonawców
w przetargu nieograniczonym
nr WZ/14/2019**

dotyczy: przetargu nieograniczonego na usługi tłumaczenia pisemnego i ustnego z języka polskiego na język angielski, niemiecki i francuski oraz z języka angielskiego, niemieckiego i francuskiego, na język polski.

Zgodnie z art. 86 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (t.j. Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą Pzp, Zamawiający przekazuje zestawienie informacji podanych podczas otwarcia ofert w niniejszym postępowaniu, w dniu 11 lipca 2019 r.

Zamawiający przed otwarciem ofert podał kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia w wysokości: 246 000,00 zł brutto.

Firmy i adresy Wykonawców, którzy złożyli oferty w terminie oraz informacje dotyczące cen, terminu wykonania zamówienia i warunków płatności zawarte w ofertach:

Nr oferty	Firma (nazwa) lub nazwisko oraz adres wykonawcy	Oferowane liczby tłumaczenia stron obliczeniowych dziennie
1	SKRIVANEK Sp. z o.o. ul. Solec 22 00-410 Warszawa	- w trybie zwykłym 12 stron obliczeniowych dziennie - w trybie pilnym 16 stron obliczeniowych dziennie - w trybie ekspresowym 24 stron obliczeniowych dziennie
2	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Piastowska 8A lok. 33, 30-211 Kraków	- w trybie zwykłym 12 stron obliczeniowych dziennie - w trybie pilnym 16 stron obliczeniowych dziennie - w trybie ekspresowym 24 stron obliczeniowych dziennie

l.p.	Rodzaj i tryb tłumaczenia oraz weryfikacji	Oferta nr 1	Oferta nr 2
		Cena brutto (VAT 23%) w zł	Cena brutto (VAT 23%) w zł
1.	Tłumaczenie pisemne przysięgłe standardowe - tryb zwykły/za stronę	43,05	35,67
2.	Tłumaczenie pisemne przysięgłe standardowe - tryb pilny/za stronę	43,05	41,82
3.	Tłumaczenie pisemne przysięgłe standardowe - tryb ekspresowy/za stronę	64,58	43,05
4.	Tłumaczenie pisemne przysięgłe specjalistyczne - tryb zwykły/za stronę	44,65	43,05
5.	Tłumaczenie pisemne przysięgłe specjalistyczne - tryb pilny/za stronę	58,04	50,43
6.	Tłumaczenie pisemne przysięgłe specjalistyczne – tryb ekspresowy/za stronę	73,67	55,35
7.	Tłumaczenie pisemne nieprzysięgłe standardowe - tryb zwykły/za stronę	44,65	36,90
8.	Tłumaczenie pisemne nieprzysięgłe standardowe - tryb pilny/za stronę	58,04	43,05

9.	Tłumaczenie pisemne nieprzysięgłe standardowe - tryb ekspresowy/za stronę	73,67	45,51
10.	Tłumaczenie pisemne nieprzysięgłe specjalistyczne - tryb zwykły/za stronę	44,65	33,21
11.	Tłumaczenie pisemne nieprzysięgłe specjalistyczne- tryb pilny/za stronę	58,04	38,13
12.	Tłumaczenie pisemne nieprzysięgłe specjalistyczne - tryb ekspresowy/za stronę	73,67	43,05
13.	Weryfikacja poprawności tekstów - tryb zwykły/za stronę	22,32	6,15
14.	Weryfikacja poprawności tekstów - tryb pilny/za stronę	29,02	6,15
15.	Weryfikacja poprawności tekstów - tryb ekspresowy/za stronę	36,84	6,15
16.	Weryfikacja tłumaczenia przez Native Speaker'a - tryb zwykły/za stronę	22,32	12,30
17.	Weryfikacja tłumaczenia przez Native Speaker'a - tryb pilny/za stronę	29,02	12,30
18.	Weryfikacja tłumaczenia przez Native Speaker'a - tryb ekspresowy /za stronę	36,84	12,30
19.	Tłumaczenie ustne konsekwentne/za 1 godzinę	656,25	184,50
20.	Tłumaczenie ustne symultaniczne/za 1 godzinę	1 312,50	393,60
21.	Sprzęt do wykonywania tłumaczeń symultanicznych dla max. 200 osób	2 518,43	2 460,00

Termin wykonywania zamówienia w w/w ofertach – 31.12.2020 r. od dnia podpisania umowy z zastrzeżeniem, że okres świadczenia może zostać skrócony w przypadku wyczerpania wartości umowy.

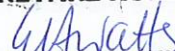
Warunki płatności w w/w ofertach – zgodnie z Istotnymi postanowieniami umowy przedstawionymi w Części II SIWZ.

Jednocześnie Zamawiający przypomina, że zgodnie z pkt IX.3 IDW Wykonawca w terminie 3 dni od zamieszczenia na stronie internetowej (www.nfosigw.gov.pl) informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy Pzp, przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (t.j.: Dz. U. z 2018 r. poz. 798), z innymi Wykonawcami, którzy złożyli oferty (zaleca się złożenie dokumentu odpowiednio z wykorzystaniem wzoru stanowiącego Załącznik 4 do IDW).

W przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, wraz ze złożeniem oświadczenia Wykonawca może przedstawić dowody (dokumenty bądź informacje) potwierdzające, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

Przewodniczący Komisji Przetargowej
Grzegorz Augustyniak
w zastępstwie

SEKRETARZ KOMISJI


Elżbieta Adamaszek-Watts